

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報大：印
號四十四百九千七第二第
號二四三第路街海灣，址地
七至一八一七五七，機話電
毫五幣港幣零 半張三紙出日今
印司公限有印利有港香

上海 春蕾錶

中國真正第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一

保衛中心：
上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
杭州人民商場百貨公司
港澳經銷及代理：港澳永昌行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經銷出口

廣西鐘山縣 發現新岩洞

【本報訊】廣西鐘山縣，最近發現新岩洞，洞內有古物，如陶器、石器、骨器等，經初步鑑定，為新石器時代遺址。洞內還發現有古人生活過的痕跡，如腳印、手印等。此項發現，對於研究廣西地區的史前文化，具有極高的價值。

中央紀委會再次提出 決制止經濟領域歪風

【本報訊】中央紀律檢查委員會，最近再次提出，決制止經濟領域歪風。委員會指出，在經濟領域中，存在著嚴重的不正之風，如貪污、受賄、挪用公款等，這些行為嚴重損害了國家利益和社會公義。委員會要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護經濟領域的清正廉潔。

李嘉誠捐六千萬元 籌建汕頭大學

【本報訊】著名實業家李嘉誠，最近宣佈捐出六千萬元，籌建汕頭大學。李氏表示，他此次捐款，是希望通過自己的努力，為祖國的教育事業貢獻一份力量。汕頭大學的籌建工作，目前正積極進行中，預計將於近期內動工興建。

中央關心羣衆文娛 要求防止低級庸俗

【本報訊】中央領導同志，最近對羣衆文娛活動表示高度關心，並要求防止低級庸俗。中央指出，文娛活動是豐富羣衆精神生活的重要手段，但必須堅持正確的方向，防止出現低級庸俗、甚至違法亂紀的現象。中央要求各級黨委和政府，必須加強對文娛活動的領導和管理，確保文娛活動的健康發展。

救護車失控迎面撞雙層巴士 兩車焚燬四人死

傷受人九廿共車兩炭焦成人四車護救



禍車重壓路公門屯
(攝報本) 鐵廢為車車兩，毀焚炸爆後撞士巴層雙與(前)車護救

【本報訊】屯門公路昨晚發生一宗嚴重車禍，一輛雙層巴士與一輛救護車相撞，兩車均被焚燬，造成四人死亡。據悉，雙層巴士由屯門開往九龍，載有乘客約二十人。救護車則由九龍開往屯門，載有傷者。兩車相撞後，雙層巴士失控翻側，救護車則被壓在雙層巴士下方。由於車輛相撞後起火，導致兩車均被焚燬。目前，警方正調查事故原因，並對受傷人員進行救治。

救護車由九龍開往屯門，載有傷者。雙層巴士由屯門開往九龍，載有乘客約二十人。兩車相撞後，雙層巴士失控翻側，救護車則被壓在雙層巴士下方。由於車輛相撞後起火，導致兩車均被焚燬。目前，警方正調查事故原因，並對受傷人員進行救治。

【本報訊】廣東省財政廳，最近公佈了有關財政工作的報告。報告指出，廣東省財政工作取得了顯著成就，財政收入穩步增長，財政支出得到了有效保障。報告還強調，必須繼續加強財政管理，提高財政效率，為廣東省的經濟發展提供有力的財政支持。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

【本報訊】有關不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告指出，在當前形勢下，不正之風和不正之風的主要表現，以及官僚主義作風嚴重。報告要求有關部門，必須採取有效措施，嚴厲打擊這些違法亂紀行為，維護社會公義和國家利益。

我國際電話網 入自動交換網

【本報訊】國際電話網入自動交換網，已於日前正式啟用。此項新技術的應用，將大大簡化國際電話的撥打過程，提高通話效率。用戶只需撥打一個號碼，即可與國際電話網連接，實現全球通話。

中國新產品 經濟衛生 使用方便 適合快餐飯店 野餐飯盒 家庭及餐廳之用 歡迎訂購轉口及批發

港澳總經理：新昌行
地址：香港德輔道西227-233號康明大廈二樓B座
電話：5-476791 5-476793 電掛：7691

華興有限公司 委託經營(建築材料)

鋼材 * 水泥 * 木材

香港買單、國內提貨

香港洽辦處：
盈茂投資有限公司
地址：香港德輔道中254-256號金融商業大廈901-1001室
電話：5-447192 5-432670

恒源貿易公司
地址：香港永樂街114號興業商業大廈十一樓1001室
電話：5-420784 5-420290

利達貿易公司
地址：香港德輔道中267-275號龍記大廈1604室
電話：5-445313 5-433079

閩海貿易投資公司
地址：九龍佐敦道51號利德大廈902室
電話：3-883179 3-883348

有成行貨箱運輸公司 廣州市食品進出口公司 聯合貨箱運輸

陸路全貨櫃拖運服務「香港」
至廣東省等地，歡迎來料加工、
投資設廠、補償貿易托運，
即日利便。
(廣州至香港貨物部份運費
可由國內收取人民幣)
歡迎垂詢委託

香港地址：九龍佐敦道德輔街56-68號
偉成大廈二樓A座
電話：3-301183 3-301385-6 3-309003

廣州市聯絡處：廣州市食品進出口公司
地址：人民南路163號
電話：83530 82590
文錦邊聯絡處：2450

廣州香港美食中心

全日營業 新式餐館

（上午6時至凌晨2時）
中西點心 粵式小菜
（晚上8時至凌晨2時）
晚飯宵夜 粵式小菜
（凌晨2時至凌晨4時）
宵夜點心 粵式小菜

地址：廣州香港美食中心
電話：3-810078 3-809436

中央關心羣衆文娛 要求防止低級庸俗

【本報訊】中央領導同志，最近對羣衆文娛活動表示高度關心，並要求防止低級庸俗。中央指出，文娛活動是豐富羣衆精神生活的重要手段，但必須堅持正確的方向，防止出現低級庸俗、甚至違法亂紀的現象。中央要求各級黨委和政府，必須加強對文娛活動的領導和管理，確保文娛活動的健康發展。

建大型煤製氣廠

【本報訊】建大型煤製氣廠，是當前能源建設的重要任務。該廠的建成，將大大提高煤的利用率，減少污染，為我國的能源事業做出重要貢獻。目前，該廠的籌建工作正積極進行中，預計將於近期內動工興建。

利比亞、埃及和南也門正式宣佈締結蘇軍盟

聲言在所有領域實行軍事合作

【路透社開羅二十四日電】利比亞、埃及和南也門三國政府，今日正式宣佈締結蘇軍盟。該盟約規定，三國將在所有領域實行軍事合作，並共同防禦任何威脅其領土完整之侵略。此舉被視為中東地區之重大發展，顯示蘇聯勢力之擴張。

台灣設調查委員會

研究客機失事原因

【中央社台北二十四日電】行政院今日決定，在台灣設立調查委員會，專門研究客機失事原因。該委員會將由有關專家組成，負責調查近期在台灣海域發生之客機失事事件，並提出改進建議，以確保飛行安全。

強颶風吹襲日關東

死傷二十一人失蹤廿人

【中央社東京二十四日電】日本關東地區昨日遭受強烈颶風襲擊，造成嚴重人員傷亡及財產損失。據初步統計，已有二十一人死亡，二十人失蹤。風暴帶來之暴雨引發多處山崩及洪水，災情慘重。

法外長謝絕表示

對蘇政策無改變

【中央社巴黎二十四日電】法國外交部長今日表示，法國對蘇聯之政策並無改變。他強調，法國將繼續維持其獨立外交政策，並與盟國保持密切合作。此言被視為對蘇聯近期行動之回應。

新疆歡迎蘇華僑去探親

指責蘇當局多方阻撓

【中央社烏魯木齊二十四日電】新疆省政府今日發表聲明，歡迎蘇聯及華僑回國探親。聲明中明確指責蘇聯當局在處理探親申請時存在多方阻撓之行為，並表示政府將盡力協助，確保探親活動順利進行。

內羅畢的國際新會議

【路透社內羅畢二十四日電】在肯尼亞首都內羅畢舉行之國際新會議，今日進入第二日。與會代表正就當前國際形勢及未來合作方向進行深入討論。會議吸引了來自多個國家之代表參加。

波西柏林昨受襲

【路透社柏林二十四日電】波西柏林昨日遭受敵機襲擊，造成一定損失。空軍已採取緊急措施，加強防空設施，並疏散部分市民。目前傷亡情況正在調查中。

巴尼薩德爾將下台

【路透社里斯本二十四日電】葡萄牙政府今日宣佈，巴尼薩德爾將被撤職。此舉被視為葡萄牙政局變動之重要信號。政府表示，將根據憲法規定進行人事調整。

二千專家集英

【中央社倫敦二十四日電】英國今日召集二千名專家，在倫敦舉行重要會議。會議旨在討論當前國際安全形勢及應對策略。與會專家將就多個關鍵領域提出建議。

意玩新徒賭坡加新

【中央社新加坡二十四日電】新加坡警方今日逮捕多名涉嫌在賭場作弊之人士。警方在行動中繳獲大量作弊工具，並追回部分損失。此舉顯示警方打擊賭博犯罪之決心。

魚鯨條八十五

【中央社上海二十四日電】上海昨日捕獲一條長達八十五公尺之巨鯨。該鯨重約八噸，現已運往指定地點進行研究。此發現引起科學界之廣泛關注。

法新馬屬場機軍

【中央社馬德里二十四日電】法國新馬屬場機軍，今日舉行盛大演習。演習內容包括多項高難度飛行動作，展現了該部隊之戰鬥力。觀眾對演習表示讚賞。

烏小冠雞鷹鐵

【中央社倫敦二十四日電】英國政府今日宣佈，將採取措施保護稀有鳥類。政府將加強對鳥類棲息地之監管，並嚴禁非法獵殺。此舉旨在保護生物多樣性。

意玩新徒賭坡加新

【中央社新加坡二十四日電】新加坡警方今日逮捕多名涉嫌在賭場作弊之人士。警方在行動中繳獲大量作弊工具，並追回部分損失。此舉顯示警方打擊賭博犯罪之決心。

魚鯨條八十五

【中央社上海二十四日電】上海昨日捕獲一條長達八十五公尺之巨鯨。該鯨重約八噸，現已運往指定地點進行研究。此發現引起科學界之廣泛關注。

波西柏林昨受襲

【路透社柏林二十四日電】波西柏林昨日遭受敵機襲擊，造成一定損失。空軍已採取緊急措施，加強防空設施，並疏散部分市民。目前傷亡情況正在調查中。

巴尼薩德爾將下台

【路透社里斯本二十四日電】葡萄牙政府今日宣佈，巴尼薩德爾將被撤職。此舉被視為葡萄牙政局變動之重要信號。政府表示，將根據憲法規定進行人事調整。

二千專家集英

【中央社倫敦二十四日電】英國今日召集二千名專家，在倫敦舉行重要會議。會議旨在討論當前國際安全形勢及應對策略。與會專家將就多個關鍵領域提出建議。

意玩新徒賭坡加新

【中央社新加坡二十四日電】新加坡警方今日逮捕多名涉嫌在賭場作弊之人士。警方在行動中繳獲大量作弊工具，並追回部分損失。此舉顯示警方打擊賭博犯罪之決心。

魚鯨條八十五

【中央社上海二十四日電】上海昨日捕獲一條長達八十五公尺之巨鯨。該鯨重約八噸，現已運往指定地點進行研究。此發現引起科學界之廣泛關注。

新疆歡迎蘇華僑去探親

指責蘇當局多方阻撓

【中央社烏魯木齊二十四日電】新疆省政府今日發表聲明，歡迎蘇聯及華僑回國探親。聲明中明確指責蘇聯當局在處理探親申請時存在多方阻撓之行為，並表示政府將盡力協助，確保探親活動順利進行。

電車電 灣銅 車電

【本報訊】由於銅灣一帶，橫馬路中，使到兩條電車線，在該處交叉，而該處又正興建一條新電車線，使到該處交通大受影響，司機及乘客，被迫在該處等候，苦不堪言。

相撞·爆炸·燃燒 巴士女乘客談車禍逃生經過

【本報訊】日前，在銅灣一帶，發生一宗巴士與電車相撞，導致巴士爆炸，並引起大火，造成多人受傷。一名巴士女乘客，在車禍發生後，經過一番艱辛，終於逃脫險境。她向本報記者，詳細談述了當時的經過。

帆船遇上風浪翻側

【本報訊】日前，在銅灣一帶，發生一宗帆船遇上風浪翻側，造成多人受傷。一名帆船女乘客，在船翻側後，經過一番艱辛，終於逃脫險境。她向本報記者，詳細談述了當時的經過。

中國日報

八月號 經已到港

本期主要內容

- * 金山鎮長城
- * 基礎工程兵
- * 中藥新製
- * 魯迅的故鄉——紹興
- * 來自雲南西北地區困難的報導
- * 假期風雨情
- * 北京的大鐘

每本定價：HK\$ 3.00

一年訂費：HK\$ 31.00

港九報社、各大書店、港穗直通火車、飛船及客輪、鼓浪嶼均有發售

總經理：和平書店

電話：5-234818

澳門分銷處：星光書店

籲呼府港向聯居屋木 善改應境環區屋木 喉火防設電水供提

難困決解民災火大村樂安為速

【本報訊】木屋區居民向港府提出，由於木屋區環境惡劣，火警頻傳，居民生命財產安全受到威脅，呼籲港府採取緊急措施，改善木屋區環境，並加強防火設施。居民表示，木屋區環境惡劣，火警頻傳，居民生命財產安全受到威脅，呼籲港府採取緊急措施，改善木屋區環境，並加強防火設施。

稱後查調會議評屋公
差甚境環區屋時臨
屋時臨消取步逐及善改署房促

荃灣白田背凌晨大火 全村二十餘木屋燒光

百餘人痛失家園 六男女受傷 毗鄰白田壩村七十六戶人疏散

【本報訊】荃灣白田背村，於昨晚凌晨發生一宗大火，火勢猛烈，全村二十餘間木屋被燒光。火警接報後，迅速趕到現場撲滅火勢。由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。目前，消防部門正在調查火警原因。

名兩的傷受時火連
民災女男

白田壩村的七十六戶人家，因大火被迫疏散。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

由於火勢過大，火勢蔓延至毗鄰的白田壩村，七十六戶人家被迫疏散。

目前，消防部門正在調查火警原因。

火警發生後，消防部門迅速趕到現場撲滅火勢。

長生不老 是假
強身益壽 是真

北京 靈芝蜂王精

特級強力(口服)補劑
李時珍其著作《本草綱目》記載
中「靈芝」能治虛損、利關節、保元神、益精氣、壯筋骨、常服能烏髮、防脫髮、強身延年。

「北京靈芝蜂王精」成份每支含靈芝500mg、新鮮王漿300mg、何首烏、補骨脂、淫羊藿、黨參等多種名貴藥材配製。

適應範圍：食慾不振、病後體弱、頭髮脫落、肝炎、血貧、關節疼痛。

經銷處：
瑞安公司
香港干諾道西15號四樓
電話：5-437752

國貨公司
藥行均售

北京製藥廠出品

鐵皮西楓斗(石斛)

甲級·乙級·丙級

中國土產畜產進出口公司
浙江省分公司經營

香港四和和藥行有限公司批發

地址：香港跑馬地藍塘道42號地庫
電話：5-744277 5-750267
電報掛號：「SZEOMED」HONG KONG

德泰

開業二十二年

八月十四日至九月五日

中藥(香港)有限公司

買贈送禮券又送禮品，用禮券買
贈再送禮券又再送禮品，送上
加送，送之不盡，大家笑呵呵！

九龍彌敦道233-9號 電話：23-67067
九龍尖沙咀星光行 電話：23-674061
九龍新世界中心地下 電話：23-697760
香港中環亞細亞行 電話：22-226758

周年紀念期間各星期日(9月16-23-30日)
新世界門市部照常營業

謝

先夫徐公毓清府君之喪 辱蒙
各界友好族親親臨執紼惠賜厚賻高誼隆
情殯存均感哀此鳴

未亡人 徐劉如珍 率
徐姚德榮

男：健華 女：麗梅
彬華 梅梅
安華 華梅
美華 華梅

泣叩

德泰

開業二十二年

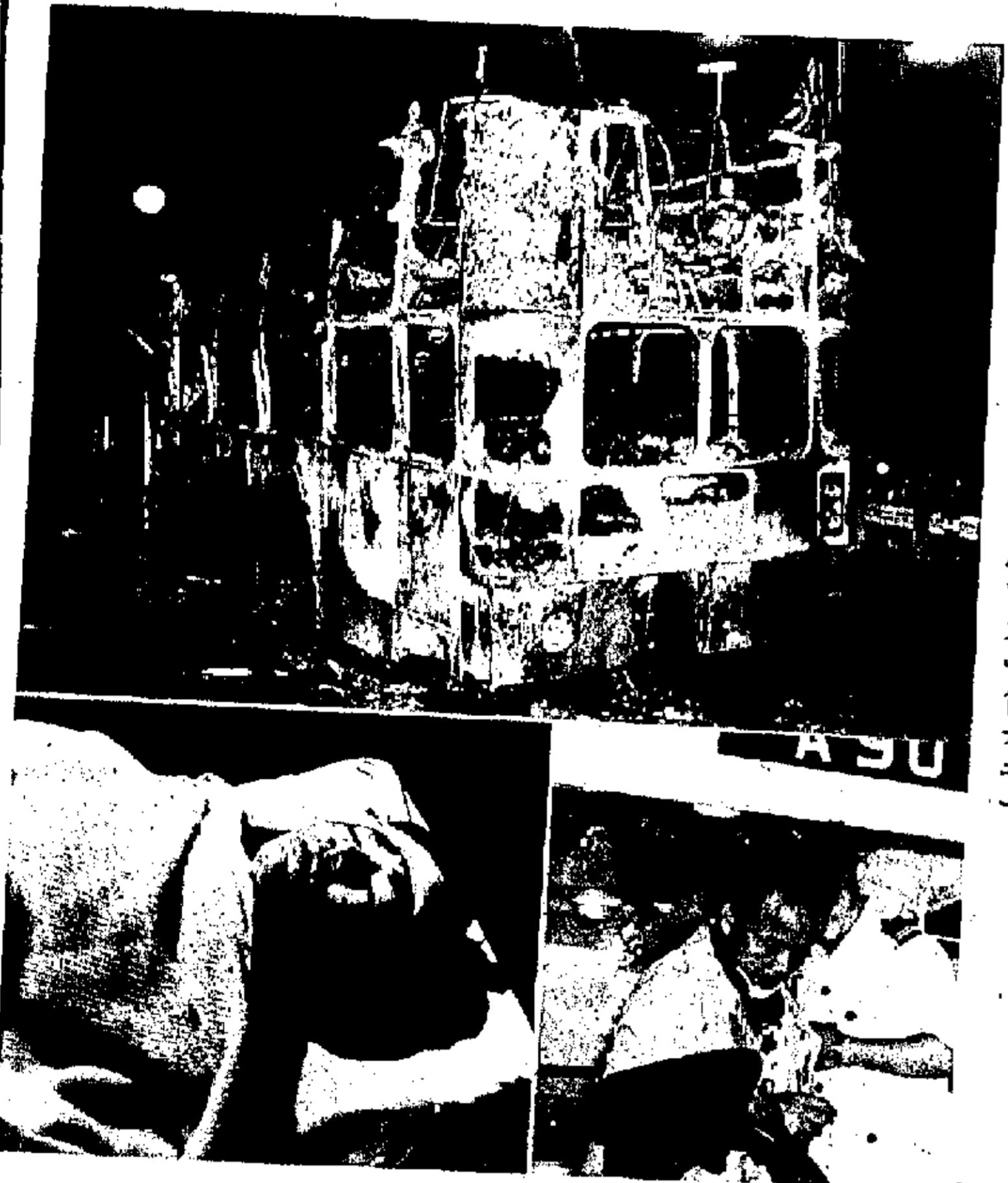
八月十四日至九月五日

中藥(香港)有限公司

買贈送禮券又送禮品，用禮券買
贈再送禮券又再送禮品，送上
加送，送之不盡，大家笑呵呵！

九龍彌敦道233-9號 電話：23-67067
九龍尖沙咀星光行 電話：23-674061
九龍新世界中心地下 電話：23-697760
香港中環亞細亞行 電話：22-226758

周年紀念期間各星期日(9月16-23-30日)
新世界門市部照常營業



【本報訊】由於銅灣一休車電纜柱突然斷開，造成交通阻塞，使銅灣一帶交通陷入混亂。圖為銅灣一帶交通陷入混亂。

電力站爆炸起火 兩區停電逾兩小時

新蒲崗黃大仙居民喊苦

【本報訊】昨日下午四時許，新蒲崗黃大仙居民喊苦。由於電力站爆炸起火，造成兩區停電逾兩小時。據悉，該電力站位於新蒲崗黃大仙一帶，由於電力設備老化，加上維修不善，最終導致爆炸發生。爆炸發生後，當地的電力供應立即中斷，影響了周邊多個地區的居民生活。電力公司表示，目前正在全力搶修，預計在兩小時內恢復供電。

院戲樂百近道廟后天在 截兩開斷柱纜車電

癱癱通交行西灣銅 鐘句一逾駛停龍長擺大車電

【本報訊】由於銅灣一休車電纜柱突然斷開，造成交通阻塞，使銅灣一帶交通陷入混亂。圖為銅灣一帶交通陷入混亂。昨日下午，銅灣一帶的交通陷入癱瘓，多輛電車和巴士被困在路邊。由於電力中斷，電車無法正常運行，導致大量乘客被困。市民對此表示不滿，認為電力公司的維修工作應該更加及時和有效。

敦煌機構

九龍油蔴地彌敦道469號
電話：3-313939

萬壽宮酒樓

九龍吳松街42-52號
電話：3-304221

廣州酒樓

土瓜灣馬坑涌道5號
電話：3-7150111

早午茶市·晚飯宵夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團聚會·歡迎預定

相撞·爆炸·燃燒

巴士女乘客談車禍逃生經過

【本報訊】昨日下午，銅灣一帶的交通陷入癱瘓，多輛電車和巴士被困在路邊。由於電力中斷，電車無法正常運行，導致大量乘客被困。市民對此表示不滿，認為電力公司的維修工作應該更加及時和有效。

今晚在港有座談會

澳洲專家主講 港澳醫學界參加

【本報訊】澳洲醫學專家將於今晚在港舉行座談會，與香港和澳門的醫學界人士交流。座談會將由澳洲醫學專家主講，內容包括最新的醫學研究成果和臨床經驗。參加座談會的專家將包括來自澳洲、香港和澳門的醫學界人士。

選購惠風牌 證明您真正識貨！

惠風牌現又榮獲1981—1983香港政府合約，定購逾10,000部。自1962連續二十年來，香港政府工務局都選購惠風牌冷氣機，現已超過60,000部，都是經過嚴格檢定，確認惠風牌具有優越性能，寧靜走聲，省電，維修費廉及服務與配件周全等條件才作決定。

另方面，惠風牌很大部份產品都供應美國、英國及澳洲著名廠牌出售。惠風牌設計先進，質優價廉，又一明証。

惠風牌大小型式齊全，兼備冷暖氣機，冬季使用，省電一半，自動調節，四季如春，適合國內賓館使用。

本公司現因業務擴展需要，總辦事處及陳列室自八月廿四日起遷香港大道東合和中心三樓，電話改為5-295581-5及5-286342號，並增置大型電腦系統，更在大埔工業村擴建250,000平方呎新廠，明年初落成，以應各界對惠風牌產品需求雅意，至希亮察為感。

中國冷氣有限公司
香港皇后大道東合和中心三樓 電話：5-295581-5, 5-286342

陳列室：
香港皇后大道東合和中心三樓 5-295581
香港灣仔高士打道一百七十九號 5-728553
香港北角英皇道四號 5-704410

香港金鐘站地鐵海富商場地下 5-292581
九龍廣東道海洋中心商場三〇三三 3-671461
九龍官塘三九四號惠風工業大廈 3-426692

萬新大廈

旺角 德輔道中163-173號 (油蔴街單邊)

地下舖位 樓上住宅

尚餘數單位欲購從速

電話：5-251001 林小姐洽

惠風牌大小型式齊全，兼備冷暖氣機

冬季使用，省電一半，自動調節，四季如春，適合國內賓館使用。

本公司現因業務擴展需要，總辦事處及陳列室自八月廿四日起遷香港大道東合和中心三樓，電話改為5-295581-5及5-286342號，並增置大型電腦系統，更在大埔工業村擴建250,000平方呎新廠，明年初落成，以應各界對惠風牌產品需求雅意，至希亮察為感。

中國冷氣有限公司
香港皇后大道東合和中心三樓 電話：5-295581-5, 5-286342

陳列室：
香港皇后大道東合和中心三樓 5-295581
香港灣仔高士打道一百七十九號 5-728553
香港北角英皇道四號 5-704410

香港金鐘站地鐵海富商場地下 5-292581
九龍廣東道海洋中心商場三〇三三 3-671461
九龍官塘三九四號惠風工業大廈 3-426692

恭賀本酒家董事

張人龍 M.B.E. 太平紳士
榮膺立法局非官守議員

功在社會

香滿樓海鮮酒家
董事局同人 敬賀

美安旺彬銳

華華華華華華

影鳳王 梅梅梅

泣叩

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
HAI CHIANG (中)	香港	上午八時	太古
EVERDAWN (下午)	香港	下午二時	太古
NEPTUNE ZIRCON (下午)	香港	下午四時	太古
PRES. PIERCE (上午)	香港	上午八時	太古
ROYAL STAR (下午)	香港	下午二時	太古
KORAN WONIS JIN (下午)	香港	下午四時	太古
RIHENG (下午)	香港	下午六時	太古
TAIWUSHAN (上午)	香港	上午八時	太古
SKY HOVER (上午)	香港	上午十時	太古
GLORIA EXPRESS (上午)	香港	上午十二時	太古
CHINA EXPRESS (下午)	香港	下午二時	太古
TUNG PAU (下午)	香港	下午四時	太古
AURELIO III (下午)	香港	下午六時	太古
TUNG PING No. 2 (下午)	香港	下午八時	太古
LULIANG SHAN (下午)	香港	下午十時	太古
HAI WANG (下午)	香港	下午十二時	太古
NEW HYSAN (下午)	香港	下午二時	太古

今日出口船隻

船名	往	開	代理
ZIM SINGAPORE (上午)	新加坡	上午八時	太古
HUJAZ (上午)	新加坡	上午十時	太古
KOTA SINGAPURA (中午)	新加坡	中午十二時	太古
ARTHUR MAERSK (下午)	新加坡	下午二時	太古
MARINE CONTAINER (下午)	新加坡	下午四時	太古
H.K. EXPRESS (上午)	香港	上午八時	太古
UHENBELS (下午)	香港	下午二時	太古

今日入口船隻

船名	由	到	代理
TAI PING KOU (下午)	香港	下午二時	太古
PRES. PIERCE (下午)	香港	下午四時	太古
TEAWOOD (上午)	香港	上午八時	太古
GOTONG RYONG (下午)	香港	下午二時	太古
MAH II (下午)	香港	下午四時	太古
HSING HWA (下午)	香港	下午六時	太古
GLORIA EXPRESS (下午)	香港	下午八時	太古
MONT BLANC MARU (下午)	香港	下午十時	太古
SL. MARINER (下午)	香港	下午十二時	太古
THAI PAILIN (上午)	香港	上午八時	太古
DAI YUN SHAN (下午)	香港	下午二時	太古
THAI RAINBOW (下午)	香港	下午四時	太古
FORMOSA CONTAINER (下午)	香港	下午六時	太古
HP JINJU (下午)	香港	下午八時	太古
TONGHAHO (上午)	香港	上午十時	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
DJAKARTA	香港	上午八時	太古
KIEN HWA No. 2	香港	上午十時	太古
ABOITZ CONCARRIER	香港	上午十二時	太古
FROTARIO	香港	下午二時	太古
TRADE CONTAINER	香港	下午四時	太古
NAVALIS	香港	下午六時	太古
BAY BRIDGE	香港	下午八時	太古
NL LOIRE	香港	下午十時	太古
SL. PATRIOT	香港	下午十二時	太古
KHUD, SARYAN	香港	上午八時	太古
ELMO	香港	上午十時	太古
PRES. MADISON	香港	上午十二時	太古
CECILIE MAERSK	香港	下午二時	太古
YAMASUGI MARU	香港	下午四時	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
EVERDAWN	香港	上午八時	太古
ORT, CHIEF	香港	上午十時	太古
ARIZONA SUN	香港	上午十二時	太古
DJAKARTA	香港	下午二時	太古
NEPTUNE ZIRCON	香港	下午四時	太古
CECILIE MAERSK	香港	下午六時	太古
TRADE CONTAINER	香港	下午八時	太古
KORAN WONIS JIN	香港	下午十時	太古
BAY BRIDGE	香港	下午十二時	太古
AURELIO II	香港	上午八時	太古
ELECTRO ACE	香港	上午十時	太古
HAI CHIANG	香港	上午十二時	太古
NAVALIS	香港	下午二時	太古
SKY HOVER	香港	下午四時	太古
STRAIT CONTAINER	香港	下午六時	太古
TUNG PING No. 2	香港	下午八時	太古

輪船停泊表

船名	代理	泊位
YONG JIANG	太古	1
F. E. VANGUARD	太古	2
YONG JIANG	太古	3

今日入口船隻

船名	由	到	代理
OCEAN BEAUTY	香港	上午八時	太古
JINCHANG	香港	上午十時	太古
LING JIANG	香港	上午十二時	太古
ON LEE	香港	下午二時	太古
BRIGHT FAITH	香港	下午四時	太古
SHANGHAI	香港	下午六時	太古
ASIAN PEARL	香港	下午八時	太古
JOHNS	香港	下午十時	太古
WUYI SHAN	香港	下午十二時	太古
GUJIANG	香港	上午八時	太古
TA LUANG	香港	上午十時	太古
HAN CHUAN	香港	上午十二時	太古
QING SHAN	香港	下午二時	太古
KORO SEA	香港	下午四時	太古
AN THAI	香港	下午六時	太古
MINJIANG	香港	下午八時	太古
FENGYI	香港	下午十時	太古
BINHU	香港	下午十二時	太古
FUJAI	香港	上午八時	太古
CHANG MING	香港	上午十時	太古
MIN WAI LING YI HAO	香港	上午十二時	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
ASANO No. 3	香港	上午八時	太古
ASARIANA No. 1	香港	上午十時	太古
GU YIN	香港	上午十二時	太古
DEYIN	香港	下午二時	太古
ANDHIKA I	香港	下午四時	太古
CHEONG WIND	香港	下午六時	太古
GAOSHAN	香港	下午八時	太古
LU HAI 65	香港	下午十時	太古

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

渣華輪船公司

渣華輪船公司
渣華輪船公司
渣華輪船公司

馬士基輪船(香港)有限公司

馬士基輪船(香港)有限公司
馬士基輪船(香港)有限公司
馬士基輪船(香港)有限公司

Y.S. LINE

Y.S. LINE
Y.S. LINE
Y.S. LINE

全貨櫃及散裝貨

全貨櫃及散裝貨
全貨櫃及散裝貨
全貨櫃及散裝貨

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

DAHZUN LINE

DAHZUN LINE
DAHZUN LINE
DAHZUN LINE

黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN"

黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN"
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN"
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN"

亞洲明珠

亞洲明珠
亞洲明珠
亞洲明珠

美加美

美加美
美加美
美加美

聯航船務

聯航船務
聯航船務
聯航船務

名神汽船株式會社

名神汽船株式會社
名神汽船株式會社
名神汽船株式會社

山下新日本汽船(香港)有限公司

山下新日本汽船(香港)有限公司
山下新日本汽船(香港)有限公司
山下新日本汽船(香港)有限公司

祥風輪

祥風輪
祥風輪
祥風輪

招商局輪船公司

招商局輪船公司
招商局輪船公司
招商局輪船公司

高梁山 M.S. "GAU SHAN"

高梁山 M.S. "GAU SHAN"
高梁山 M.S. "GAU SHAN"
高梁山 M.S. "GAU SHAN"

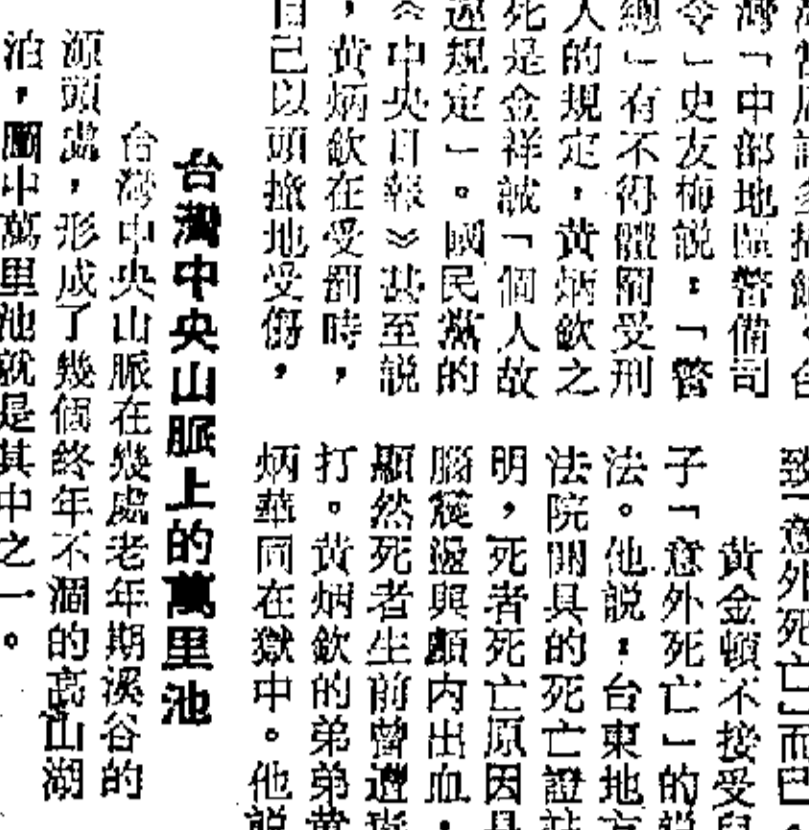
徵才

徵才
徵才
徵才

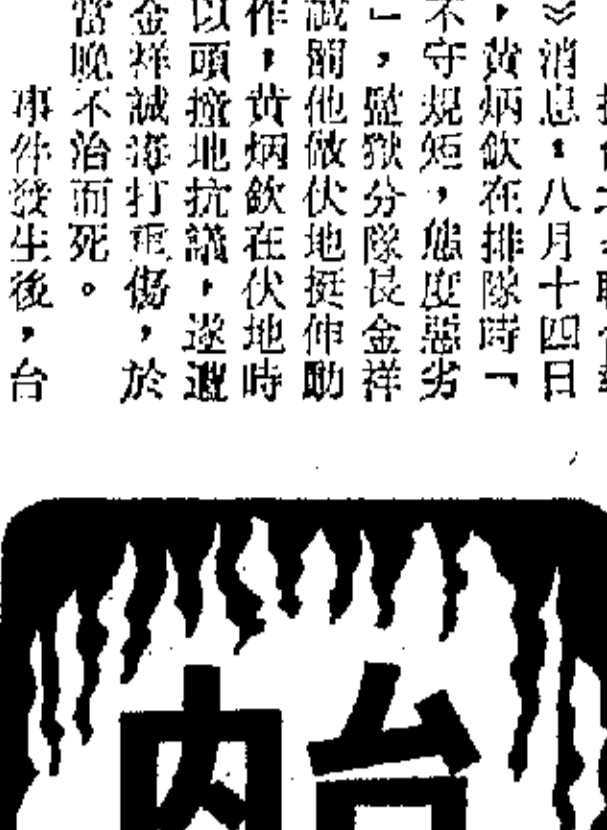
大公報
Kung-Pao
Cennessy Road
Kong Kong
電話：九七七二
地址：香港德輔道中
廣告部：九七七二
印刷部：九七七二



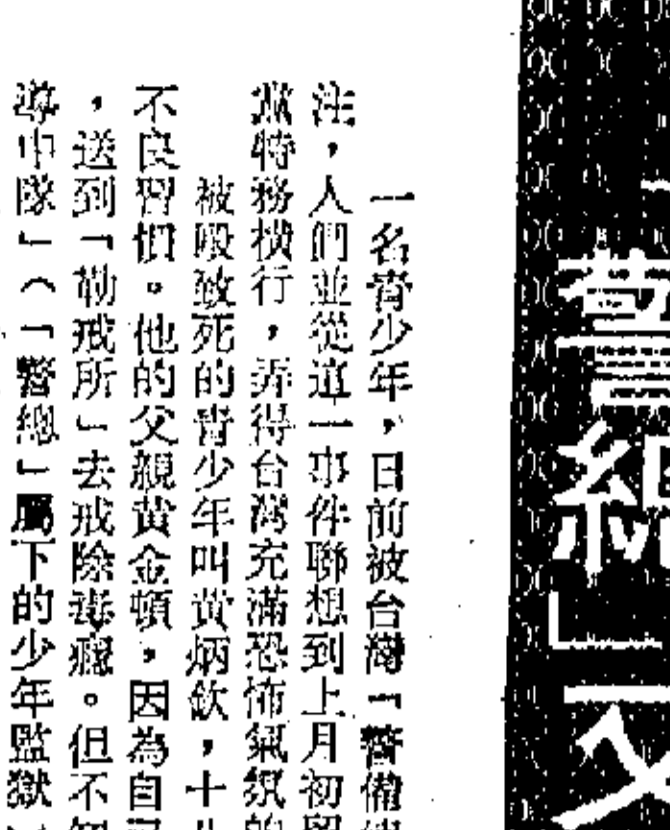
台灣中央山脈上的萬里池



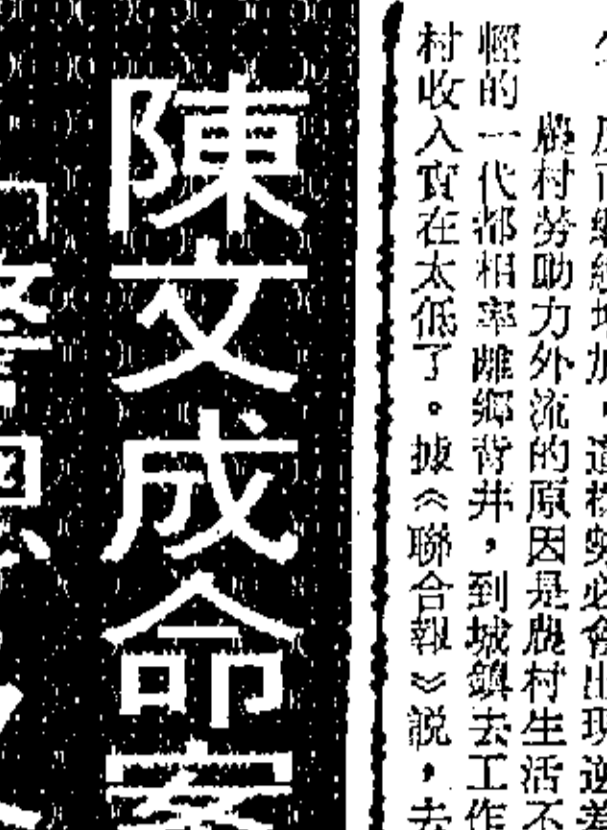
台灣中央山脈上的萬里池



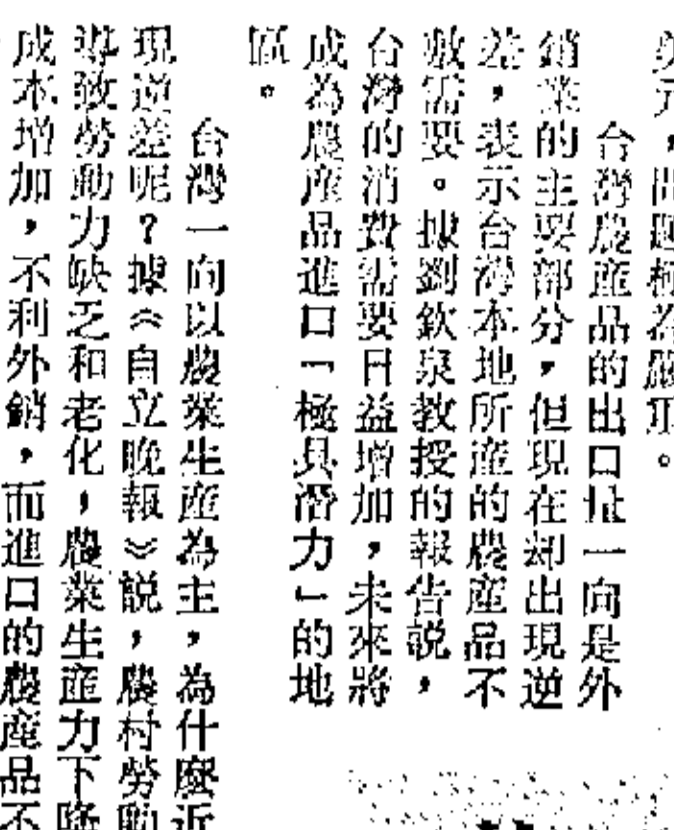
台灣中央山脈上的萬里池



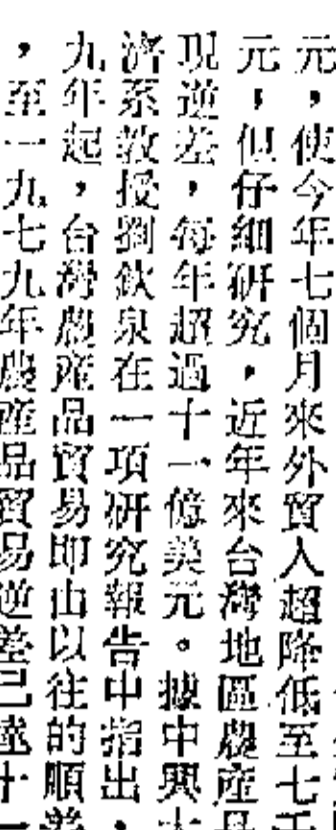
台灣中央山脈上的萬里池



台灣中央山脈上的萬里池



台灣中央山脈上的萬里池



台灣中央山脈上的萬里池

陳文成命案至今未了

「警總」又打死黃炳欽

【本報訊】一名青年，日前被「警總」人員毆打致死，案發至今，仍未了結。據悉，該名青年名為黃炳欽，年約二十歲，係在台北某處工作。日前，他因故與「警總」人員發生衝突，結果被毆打致死。此案發生後，社會各界均表示關注，要求有關方面徹查到底，嚴懲兇手。然而，至今為止，此案仍未有進展，黃炳欽的家人亦表示，他們將繼續追討公道。

農業衰退出現逆差

馬建

【本報訊】農業衰退，出現逆差，這是近年來台灣經濟發展中的一個重要問題。據統計，台灣農業產值在過去幾年來呈現下降趨勢，而進口農產品的數額則大幅上升，導致農業貿易出現逆差。專家指出，農業衰退的原因多種多樣，包括自然災害、技術落後以及國際市場競爭激烈等。為了扭轉這一趨勢，政府應採取有效措施，支持農業發展，提高農民的生產力，並加強農產品的國際競爭力。

稅負太重逃稅者多

高雄市政府追稅小組

【本報訊】高雄市政府為追討逃稅，特設追稅小組。據悉，該小組由市政府財政局組成，專門負責調查和追討各類逃稅案件。目前，該小組已立案多起案件，涉及金額不菲。市政府表示，將加強稅收管理，嚴厲打擊逃稅行為，以維護國家財政收入。同時，也呼籲廣大納稅人依法繳稅，共同維護社會公平。

盜印暢銷書嚴重

出版商叫苦不已

【本報訊】盜印暢銷書，出版商叫苦不已。近年來，盜版書籍在台灣市場上日益猖獗，嚴重損害了合法出版商的利益。據悉，盜版書籍不僅質量低劣，且價格低廉，吸引了大量消費者購買。出版商表示，他們投入了大量的資金和精力進行創作和出版，結果卻被盜版者輕易剝奪了成果。他們呼籲政府加強對盜版行為的打擊力度，保護知識產權，維護出版業的健康發展。

民間投資意願仍低落

華文

【本報訊】民間投資意願仍低落，華文。儘管政府採取了多項措施鼓勵民間投資，但民間投資者的意願仍然不高。專家分析認為，這主要是由於民間投資者對經濟前景感到擔憂，以及對政策的不確定性感到不安。為了提高民間投資意願，政府應進一步完善投資環境，加強政策宣傳，並為投資者提供更多的支持和保障。

影星王羽吃官司

在台北因二年半

【本報訊】影星王羽因涉及法律糾紛，目前在台北被關押。據悉，王羽被控涉及一起商業糾紛案件，目前正由法院審理。王羽方面表示，他們將全力配合調查，並尋求法律途徑解決問題。此案引起了社會的廣泛關注，人們對王羽的處境表示同情，並希望他能早日脫離困境。

內地同胞尋台灣親友

潘曉等文

【本報訊】內地同胞尋台灣親友，潘曉等文。文章呼籲在台灣的同胞們，多與內地的親友保持聯繫，互相支持，共同為國家的繁榮和民族的團結而努力。文章還提到，許多在台灣的同胞都懷有對家鄉的深深思念，希望能夠早日回到祖國，為祖國的建設貢獻力量。

第三：夢的虛線與再續

夢的虛線與再續

【本報訊】夢的虛線與再續，文章探討了夢境與現實的關係，以及人們對夢境的追求。文章指出，夢境往往是人們內心世界的反映，它反映了人們對未來的憧憬和對現實的逃避。人們應該正確看待夢境，既不盲目追求，也不完全否定，而是要從夢境中汲取力量，為實現自己的理想而努力奮鬥。

武當一劍

武當一劍

【本報訊】武當一劍，文章描寫了武當派的劍術特點和武當派的歷史淵源。文章提到，武當派是中國著名的道教流派之一，其劍術獨特，講究輕靈、飄逸。武當派的歷史可以追溯到遠古，其劍術在歷史上有著重要的地位。文章還介紹了武當派的一些著名劍客和劍術名師，以及他們對後世的影響。

林說小

林說小

【本報訊】林說小，文章以幽默詼諧的語言，講述了一些生活中的趣事和笑話。文章內容豐富，引人發笑，讀者在閱讀的同時，也能感受到作者對生活的熱愛和對幽默的敏銳感知。文章還通過這些笑話，反映了社會的種種現象和人性的種種弱點，具有一定的諷刺意義。

愛情、人性

愛情、人性

【本報訊】愛情、人性，文章探討了愛情和人性的關係，以及人們在愛情中的表現。文章指出，愛情是人類生活中最重要的一部分，它反映了人們對美好事物的追求和對情感的渴望。然而，在愛情面前，人們往往會失去理智，做出一些不理智的行為。文章呼籲人們在愛情中要保持清醒的頭腦，不要盲目投入，而是要建立在相互了解和尊重的基礎上。